Thai SOLT II
Module 7 Lesson 4



Force Protection

At the end of the lesson, the students will be able to discuss force protection. Under this Terminal Learning Objective, the students will be able to:

1. **Discuss force protection.** This task will include:
   - Identify threat
   - Identify protection measures
   - Terrorism in the TR

Tip of the Day

Vehicle smuggling is still a problem along Thai - Cambodian border. The situation on the Thai - Burmese border has improved, but Burma continues to deploy troops near the Thai border. RTA units were able to capture 1,161 illegal immigrants (631 from Cambodia, 43 from Lao and 487 from Burma). The RTA units were able to seize 2,494,466 tablets of methamphetamine, 7 kg. of heroin, 230 kg. of marijuana, 9.8 kg. of opium.

Identify threat

กลุ่มว้ากับยาเสพติด

กลุ่มว้า (UWSA) เป็นชนกลุ่มน้อยในประเทศพม่า มีอิทธิพลครอบครองพื้นที่รัฐฉาน จากเหนือจรดใต้ ซึ่งก็คือพื้นที่ตรงข้าม จว.เชียงราย จว.เชียงใหม่ จว.แม่ฮ่องสอน ของไทย กลุ่มว้ามี บก. ตั้งอยู่ที่เมืองปางซาง เขตรัฐฉานเหนือติดชายแดนจีน โดยได้จัดแยกกำลังบางส่วนลงมาอยู่ที่บริเวณชายแดนไทย-พม่า ประมาณ ๕,๐๐๐ คน และได้ตั้ง บก.ควบคุมอยู่ที่ ดอยแหลม, ดอยสามเส้า, บ.โฮ่ง, ดอยเอกแดง มีเป้าหมายต้องการเข้ามาขยายเขตการปกครอง และเขตเศรษฐกิจ บริเวณชายแดนตรงข้าม จว.เชียงราย-จว.เชียงใหม่-จว.แม่ฮ่องสอน โดยมีแผนงานสำคัญ ได้แก่ การอพยพมวลชน, การพัฒนางานก่อสร้างบก. และแหล่งชุมชน รวมถึงการค้ายาเสพย์ติด

การอพยพมวลชนว้าบริเวณชายแดนไทย-พม่า นั้น กลุ่มว้ามีเป้าหมายจะอพยพมวลชนจากชายแดนพม่า-จีน จำนวน ๒๐๐,๐๐๐ คน (๕๐,๐๐๐ ครอบครัว) ลงมาอยู่บริเวณชายแดนไทย-พม่า โดยส่งมาแล้วตั้งแต่ พ.ย. ๒๕๔๒ เป็นต้นมา ประมาณ ๕๐,๐๐๐ - ๕๕,๐๐๐ คน แยกไปอยู่ตามพื้นที่ชายแดน ตรงข้าม จว.เชียงราย-จว.เชียงใหม่-จว.แม่ฮ่องสอน และมีแผนจะอพยพลงมาเพิ่มอีก ๕๐,๐๐๐ คน ในปี ๒๕๔๔ ทำให้กลุ่มว้าต้องเตรียมขยายการผลิตยาเสพย์ติดเพื่อหารายได้มาเลี้ยงดู กกล. และมวลชนที่มาเสริมมากขึ้น รวมทั้งได้ทำการก่อสร้าง บก.ควบคุมทางทหาร และเขตชุมชน ถึง ๕ แห่ง ประกอบด้วย บก.รัฐว้าภาคใต้ พื้นที่ดอยแหลม, บก.กรม คร.๘๙๔ ในพื้นที่ดอยสามเส้า, บก.๔๖ ในพื้นที่ บ.เมืองใหม่, บก.พล.น.๑๗๑ ในพื้นที่ บ.โฮ่ง และเมืองยอน ซึ่งต้องใช้งบประมาณจำนวนมากโดยเฉพาะ "การก่อสร้างพื้นที่เมืองยอน" เปรียบเทียบกับสภาพเดิมเป็นเพียงชุมชนเล็ก ๆ ได้เริ่มก่อสร้างตั้งแต่ปี ๒๕๔๑ เป็นต้นมา จนกลายเป็นชุมชนขนาดใหญ่ มีโครงการต่าง ๆ มากมายประกอบด้วย การก่อสร้างอาคารที่พัก โรงแรม บ่อนการพนัน เขื่อนกั้นน้ำผลิตกระแสไฟฟ้า การก่อสร้างสะพานคอนกรีต การปรับสร้างเส้นทางคมนาคมให้เชื่อมต่อกันได้ทุกพื้นที่ และยังได้เตรียมก่อสร้างโรงไฟฟ้าพลังน้ำ (แห่งที่ ๒) บริเวณทิศตะวันตกเฉียงใต้ของเมืองยอนเพิ่ม อีกแห่งหนึ่งด้วย โครงการต่าง ๆ เหล่านี้จำเป็นต้องใช้เงินค่าใช้จ่ายจำนวนมาก ซึ่งล้วนได้มาจาก "การผลิต-จำหน่ายยาเสพย์ติด เป็นหลัก

สำหรับโรงงานผลิตยาเสพติดของกลุ่มว้าและเครือข่ายนั้น พบว่าโรงงานผลิต ที่สำคัญมีหลายแห่ง ซึ่งทำการผลิตทั้งเฮโรอีนและยาบ้า แล้วลำเลียงส่ง เครือข่ายในเขตไทยและในภูมิภาคอื่น ๆ โดยเฉพาะโรงงานที่มีขนาดใหญ่มีปริมาณการผลิตสูงและอยู่ในความควบคุมของระดับกลุ่มผู้นำว้าคนสำคัญ ซึ่งส่ง ผลกระทบและสร้างความเสียหายต่อฝ่ายไทยโดยตรง มี ๔ โรงงาน ได้แก่ โรงงานผลิตดอยแหลม โรงงานผลิตดอยสามเส้า โรงงานผลิตเมืองขิด และโรงงานผลิตห้วยอ้อ เมื่อผลิตแล้วกลุ่มว้าจะลักลอบ ส่งเข้าไทยตามช่องทางต่าง ๆ ซึ่งจุดวิกฤติในการลักลอบนำเข้า ได้แก่ จุดผ่านแดน อ.แม่สาย จว.เชียงราย เป็นช่องทางหลัก นอกจากนั้นแยกเข้ามาด่านช่องทางดอยแหลม (บ.สันต้นดู่) อ.แม่อาย, ช่องทางปางตอง อ.ฝาง, ช่องทางกิ่วผาวอก อ.เชียงดาว จว.เชียงใหม่ และ ช่องทางตามภูมิประเทศ บริเวณชายแดนภาคเหนือตลอดแนว นอกจากนั้นกลุ่มว้า ยังใช้วิธีส่งผ่านทางด้าน สปป.ลาว แล้วนำข้ามเข้าเขตไทยด้าน อ.เชียงแสน อ.เชียงของ จว.เชียงราย จว.อุตรดิตถ์, จว.เพชรบูรณ์ และ จว.เลย ส่วนในพื้นที่ด้านตะวันตก ส่งผ่านเขตพม่าเข้าเขตไทยด้าน จว.ตาก - จว.กาญจนบุรี เข้าสู่ "แหล่งพักคอย" ที่ใหญ่ที่สุด คือ กรุงเทพฯ อีกส่วนหนึ่งส่งผ่านเมืองย่างกุ้ง ลำเลียงทางเรือส่งไปประเทศมาเลเซีย และสิงคโปร์ แล้วต่อไปยังประเทศตะวันตก

ปริมาณ "ยาบ้า" ที่นำเข้าประเทศแต่ละปีมีจำนวนสูงมาก ในปี ๒๕๔๑ นำเข้ามากกว่า ๑๐๐ ล้านเม็ด, ปี ๒๕๔๓ เพิ่มมากกว่า ๕๐๐ ล้านเม็ด และในช่วง เวลา ๓ ปี มีปริมาณเพิ่มสูงขึ้นถึง ๔๐๐% ซึ่งแนวโน้มการลักลอบนำเข้าในปี ๒๕๔๔ อาจเพิ่มสูงถึง ๗๐๐ ล้านเม็ด ในขณะที่มีการจับกุมได้เพียง ๑๕% ของแต่ละปี ส่วนที่หลุดรอดไปได้สูงถึง ๘๕% ก็กระจายไปยังผู้เสพย์ยาบ้าทั้งประเทศ ซึ่งมีจำนวนประมาณ ๒.๗ ล้านคน

จากข้อมูลข้างต้น เป็นสิ่งที่ ทบ.พยายามชี้ให้สังคมไทย เห็นถึงภัยคุกคามที่กำลังเคลื่อนตัวเข้ามาใกล้คนในชาติ และเพื่อยืนยันว่าความเจริญรุ่งเรืองของบ้านเมืองว้านั้นอาศัยเงินจากการค้ายาเสพย์ติดและการติดยาของคนไทยนั่นเอง

Exercise 1 (Class Work)

Each student will be assigned to prepare and conduct part of a presentation based on the article above. Your presentation will include a map of the Thai–Myanmese border the shows the drug trafficking routes and the Wa's production sites mentioned in the article. The student who is responsible for providing statistics on drug production will have to reorganize the information as a graph, which will accompany your presentation.

Exercise 2
Read the article and match the underlined words or expressions with the definitions in the Jumble Box below.

กองทัพบกประณามการกระทำของกองกำลังติดอาวุธไม่ทราบฝ่ายที่รุกล้ำอธิปไตยที่จังหวัดตาก (๑ พฤษภาคม ๒๕๔๔)

ด้วยเมื่อ ๑ พฤษภาคม ๒๕๔๔ เวลา ๐๔.๓๐ น. ได้มีกองกำลังติดอาวุธไม่ทราบฝ่ายจำนวน ๓๐ คน ข้ามแม่น้ำเมยเข้ามายังฝั่งไทย บริเวณบ้านหมื่นฤาชัย ตำบลพบพระ อำเภอพบพระ จังหวัดตาก ได้เข้าโจมตีและระดมยิงจุดตรวจ หมวดปืนเล็กที่ ๑ กองร้อยทหารราบที่ ๔๔๓ หน่วยเฉพาะกิจกรมทหารราบที่ ๔ ซึ่งตั้งอยู่ภายในหมู่บ้าน รวมทั้งระดมยิงบ้านเรือนราษฎรด้วยอาวุธหนัก เป็นผลให้เจ้าหน้าที่ทหารบาดเจ็บ ๒ นาย ราษฎรบาดเจ็บ ๔ คน และเสียชีวิต ๓ คน ซึ่งหน่วยเฉพาะกิจกรมทหารราบที่ ๔ ได้เสริมกำลังเข้าไปในพื้นที่และปฏิบัติการตอบโต้จนกองกำลังติดอาวุธถอนกำลังออกไปนั้น

กองทัพบกขอประณามว่า การกระทำดังกล่าวเป็นการรุกล้ำอธิปไตยของแผ่นดินไทยด้วยความจงใจ เป็นการกระทำที่ไร้มนุษยธรรม และกระทำต่อประชาชนที่บริสุทธิ์ ส่งผลเสียหายต่อชีวิตและทรัพย์สินของราษฎรไทยโดยตรง ซึ่งกองทัพบกได้ตอบโต้อย่างเด็ดขาด เพื่อผลักดันกองกำลังดังกล่าวให้พ้นจากผืนแผ่นดินไทยแล้ว ในขณะเดียวกันขอแสดงความเสียใจต่อญาติของราษฎรที่เสียชีวิตและได้รับบาดเจ็บ อย่างไรก็ตามขอยืนยันว่ากองทัพบกจะกระทำทุกวิถีทางเพื่อป้องกันชีวิตและทรัพย์สินของประชาชนและจะยังคงปฏิบัติภารกิจในการรักษาเอกราชของประเทศชาติ อย่างเต็มกำลังความสามารถ

ประณาม	
กองกำลังติดอาวุธ	
รุกล้ำอธิปไตย	
เข้าโจมตี	
ระดมยิง	
อาวุธหนัก	
เป็นผลให้	
ราษฎร	
เสริมกำลัง	
การตอบโต้	
ถอนกำลัง	
ไร้มนุษยธรรม	
ผลักดัน	
ยืนยัน	
เอกราช	

condemn, intruding on sovereignty, attack, fire shells (into), occur as result, reinforce, inhumane, independence, assure, populace, withdraw (troops), force, fight back, heavy weapons, armed force.

Identify Protection Measures

ความคืบหน้าสถานการณ์ชายแดนไทย - พม่า ด้าน อำเภอฝาง จังหวัดเชียงใหม่ และอำเภอพบพระ จังหวัดตาก (๑๑ พฤษภาคม ๒๕๔๔)

ตามที่กองทัพไทยภาคที่ ๓ โดย หน่วยเฉพาะกิจกรมทหารม้าที่ ๒ ที่รับผิดชอบพื้นที่ อำเภอฝาง จังหวัดเชียงใหม่ ได้ปฏิบัติภารกิจในการผลักดันกองกำลังทหารพม่าเชื้อสายว้า ที่รุกล้ำอธิปไตยเข้ามาทางด้านเนินเขาหัวโล้น บ้านนอแล ห่างจากชายแดนไทยประมาณ ๒๐๐-๔๐๐ เมตร ตั้งแต่วันที่ ๔ พฤษภาคม ๒๕๔๔ ที่ผ่านมานั้น ปัจจุบัน กองทัพภาคที่ ๓ ได้ส่งกำลังเข้าควบคุมพื้นที่ได้แล้วโดยไม่มีการสูญเสียกำลังพลแต่อย่างใด ปฏิบัติการทั้งหมดกระทำอยู่ในดินแดนไทยทั้งสิ้น ไม่ว่าจะเป็นการยิงและการดำเนินกลยุทธ์ โดยอยู่บนพื้นฐานการเคารพอธิปไตยของประเทศเพื่อนบ้าน ขณะนี้กองทัพภาคที่ ๓ กำลังดำเนินการตรวจสอบบริเวณพื้นที่ใกล้เคียงทั้งหมด เพื่อค้นหากับระเบิดและสิ่งที่จะเป็นอันตรายอย่างละเอียด โดยสามารถตรวจพบทุ่นระเบิดสังหารบุคคลแบบ อโลหะ M ๑๔

ตามเส้นทาง จำนวน ๙ ทุ่น ซึ่งหน่วยจะยังคงปฏิบัติการตรวจสอบพื้นที่ต่อไป กับทั้งขอร้องมิให้ประชาชนเข้าไปในพื้นที่ดังกล่าวเพื่อความปลอดภัยจนกว่าจะแน่ใจว่า พื้นที่ดังกล่าวปลอดภัยแล้ว สำหรับหนทางปฏิบัติของการดูแลพื้นที่นั้น กำลังอยู่ในการวางแผนที่จะดำเนินการต่อไปอย่างดีที่สุด

สำหรับสถานการณ์ด้านบ้านหมื่นฤาชัย อำเภอพบพระ จังหวัดตาก ขณะนี้อยู่ในความสงบเรียบร้อย โดยหน่วยเฉพาะกิจกรมทหารราบที่ ๔ กองกำลังนเรศวร ได้ทำการสถาปนาเสริมความมั่นคงอย่างต่อเนื่องเพื่อความไม่ประมาท นอกจากนั้นยังได้จัดชุดลาดตระเวนตามแนวลำน้ำเมยด้านฝั่งไทยอย่างต่อเนื่อง เพื่อป้องกันการแทรกซึม เข้ามาของกองกำลังติดอาวุธ ที่อาจจะแอบเข้ามาหาข่าว หรือจัดหาเสบียงอาหารจากหมู่บ้าน ซึ่งส่วนใหญ่แล้วประชาชนในพื้นที่ให้ความร่วมมือกับเจ้าหน้าที่เป็นอย่างดีในการช่วยเป็นหูเป็นตา แจ้งเบาะแสต่าง ๆ อย่างต่อเนื่อง

Exercise 3
Read the article above and answer the following questions:

1. Where had the United Wa State Army (UWSA) infiltrated Thailand?
2. What Thai military unit recaptured the hill?
3. What was the mission of the 3rd Army Area unit after the recapture of the hill?
4. What did they find?
5. How is the situation in the Phob Phra district, Tak province?
6. What Regiment has deployed troops along the Thai-Myanmese border?
7. What is the purpose of the patrolling?
8. How have villagers in the area cooperated with Thai authorities?

Terrorism in Thailand

Exercise 4
Reading comprehension:

(1)

	**ในปีพ.ศ. ๒๕๒๐ เหตุการณ์ด้านการก่อการร้ายสากลเกิดขึ้นอย่างต่อเนื่อง กองทัพอากาศ พิจารณาให้จัดตั้งหน่วยปฏิบัติการพิเศษ (คอมมานโด) ในระดับกองร้อยเรียกว่า กองร้อยปฏิบัติการพิเศษ ขึ้นการบังคับบัญชา สห.ทอ.พัน.๒ สน.ผบ.ดม.**

1. What was the type of major terrorism in the year 1977?
2. What unit has the Thai Air Force set up for suppressing terrorism?
3. What is this unit attached to?

(2)

พ.ศ.๒๕๒๔ เกิดเหตุการณ์การปล้นยึดอากาศยานสายการบินการูด้าจากประเทศอินโดนีเซีย มาลงประเทศไทย กองร้อยปฏิบัติการพิเศษได้รับอนุมัติให้ใช้กำลังเข้าปราบปรามร่วมกับเจ้าหน้าที่ปฏิบัติการพิเศษอินโดนีเซีย	

1. What was the major terrorist event in the year 1981?
2. How was the situation handled?

Exercise 5
What would be the best title for each paragraph below?

(1)

	ความหมายของเจ้าหน้าที่ช่วยชีวิตคือ บุคคลแรกที่ลงจากเครื่องบินเพื่อทำการช่วยเหลือผู้ประสบภัยจากอากาศยานอุบัติเหตุในพื้นที่การรบและพื้นที่ปกติ

(2)

	การป้องกันฐานบินเป็นภารกิจหลักของหน่วยบัญชาการอากาศโยธิน ซึ่ง กรมปฏิบัติการพิเศษให้การสนับสนุนโดยใช้รถเกราะแบบ V-150 และ รถเกราะแบบ CONDOR

(3)

การค้นหายาเสพติด วัตถุระเบิด เป็นภารกิจของสุนัขทหารซึ่งมีความสามารถในการดมกลิ่นในการป้องกันที่ตั้งทางทหาร(สนามบิน) สุนัขทหารจะถูกจัดเฝ้าจุดสำคัญ	

(4)

ฝ่ายสนับสนุนส่งทางอากาศ มีหน้าที่จัดหา ดูแลอุปกรณ์และสนับสนุนภารกิจโดดร่มของเจ้าหน้าที่กรมปฏิบัติการพิเศษ	

Tip of the Day

The main defense concerns are border disputes with Cambodia, Burma, and Laos; the Muslim secessionist movement in the south; and piracy and fishing disputes in the South China Sea.

Thailand



DEFENSE

 $2041 million  Down39% in 1998

ARMED FORCES		
	149 main battle tanks (12 PRC Type-69, 150 M-48A5, 127 M-60)	190000
	1 carrier, 14 frigates and 88 patrol boats	73000
	162 combat aircraft (14 F-5A/B, 36 F-16A/B, 33 F-5E/F)	43000
	None	

Exercise 6 (Pair Work)
Look over the table below that illustrates the defense budget from 1980-1986. Work with a partner to reorganize the information as a graph. You may choose a bar graph, pie graph, or any other kind that shows comparisons. Be prepared to present your work to the class.

Defense Expenditures and Manpower Levels, Fiscal Years 1980-86

Fiscal Year[1]	Defense Expenditures[2] (in billions of baht)	Defense as Percentage of Total Expenditures	Defense as Percentage of GNP[3]	Military Manpower	Paramilitary Forces[4]
1980	22.4	20.1	4.0	230,000	67,000
1981	27.7	19.5	3.8	233,000	67,000
1982	33.1	30.4	4.2	235,000	71,000
1983	35.5	30.3	4.2	256,000	71,000
1984	39.4	30.6	4.2	256,000	73,000
1985	41.4	30.8	4.2	265,000	75,000
1986	41.2	30.8	4.3	273,000	80,000

Notes:
1. Fiscal year extends from October 1 through the following September 30, e.g., fiscal year 1980 began October 1, 1979.
2. Accounts do not include expenditures for internal security or major military equipment purchases.
3. Gross national product.
4. Includes Thahan Phran (Rangers), Village Defense Corps, Border Patrol Police, Marine Police, Police Aviation, and Special Action Forces.

Tip of the Day

(AP May 22, 1998) -- Nuclear warheads were the stuff of Cold War stockpiles and beachheads the battlefields of times gone by. To counter today's threats, President Clinton said in a commencement speech at the U.S. Naval Academy, the United States must amass germ-warfare vaccines and battle terrorists in cyberspace.

Exercise 7
Read the passage and answer the questions below.

ทบ.สหรัฐลงซอฟต์แวร์กั้นทหารหาญหยุดดูเว็บโป๊
คาเร็น เบเกอร์ โฆษกกองทัพบกสหรัฐเปิดเผยว่า กองทัพบกสหรัฐจะติดตั้งซอฟต์แวร์บังคับไม่ให้เครื่องคอมพิวเตอร์ในเครือข่ายของหน่วยงาน กองทัพบกสหรัฐกว่า ๑๐๐ แห่งทั่วโลก สามารถเปิดเว็บโป๊หรือบริการออนไลน์ที่มีเนื้อหา “ไม่เหมาะสม” โฆษกกองทัพบกสหรัฐ กล่าวว่า กองทัพไม่ต้องการให้บุคคลากรเข้าถึงเนื้อหาที่เกี่ยวกับเรื่องลามกอนาจาร การพนัน เป็นต้น นอกจากนี้ เหตุผลหลักอีกประการที่กองทัพบกสหรัฐตัดสินใจลงทุน เทคโนโลยีซอฟต์แวร์ฟิลเตอร์ก็คือปัญหาการคุกคามทางเพศในกองทัพทวีจำนวนมากขึ้นทั้งนี้ นายสตีเฟน ลาร์เซน โฆษกศูนย์จัดการการสื่อสารอิเลคทรอนิค แห่งกองทัพบกสหรัฐ กล่าวว่า ซอฟต์แวร์ฟิลเตอร์ดังกล่าวมีมูลค่ากว่า ๑.๘ ล้านดอลลาร์สหรัฐ โดยกองทัพบก สหรัฐจัดซื้อจากบริษัทเว็บเซน อิงค์ โดยแต่ละหน่วยงานสามารถเลือกปิดกั้นเว็บไซต์ใดๆ ให้ตรงตามนโยบายของกองทัพได้

1. What measures does the US Army take to bar the unsuitable websites?
2. Besides plying (tempting), what is another reason that prompted the decision?
3. What is the capability of this software?
4. How much does the software cost?

No new grammar has been introduced. However, it is recommended that you review the military vocabulary and grammar in past modules to refresh your memory and to add greater value to this lesson.

กกล. (กองกำลัง)	force (noun)
กองกำลังติดอาวุธ	Armed Forces
กองกำลังนเรศวร	The Naraesuan Force
กองกำลังบูรพา	The Burapha Task Force
การเข้าถึงข้อมูลโดยไม่ได้รับอนุญาต	gain unauthorized access to (computer) system
การค้าขายสิ่งผิดกฎหมาย	illegal trading
การค้าประเวณี	prostitution
การค้าอาวุธสงคราม	weapons smuggling
การดำเนินกลยุทธ	maneuver
การต่อต้านการก่อการร้าย	anti-terrorism
การตอบโต้	fight back
การปล้นจี้	robbery
การป้องกันตนเอง	self-protection
การเฝ้าตรวจ	surveillance
การลักลอบค้ายาเสพติด	narcotics trafficking
การลักลอบตัดไม้ทำลายป่า	deforestation
การหลบหนีเข้าเมืองโดยผิดกฎหมาย	illegal immigration
เข้าโจมตี	attack
คดี	case, charge (legal)
ความตึงเครียด	tension
ความมั่นคง	security
ความร่วมมือ	cooperation
คุกคาม	to threaten
เจรจา	to discuss
ชนกลุ่มน้อยรัฐฉาน	SSA (Shan State Army)
ชายแดน	border
ถอนกำลัง	withdraw (troops)
ทำการหยุดยิง	cease fire
ที่พักพิงชั่วคราว	temporary lodging
ทุ่นระเบิดสังหารบุคคล	antipersonnel mines
ประณาม	condemn
เป็นผลให้	occur as result
ผลประโยชน์	benefit, gain, advantage
ผลักดัน	force (verb)
ผู้ก่อการร้าย	terrorist
ผู้ต้องหา	the accused, a defendant
ผู้บาดเจ็บสูญเสีย	casualty

ผู้หลบหนีภัยจากการสู้รบ	displaced persons fleeing the fighting
ฟอกเงิน	money laundry
ภัยคุกคาม	threat
ยืนยัน	assure
ระดมยิง	fire shells (into)
ระบบสาธารณูปโภค	infrastructure
ราษฎร	populace
รุกล้ำอธิปไตย	intruding on sovereignty
แรงงานเถื่อน	illegal labor
ไร้มนุษยธรรม	inhumane
วางระเบิด	to set up a bomb
สถานการณ์	situation
เสริมกำลัง	reinforce
หนทางปฏิบัติ	course of Action
หน่วยเฉพาะกิจ	task force
หน่วยเฉพาะกิจร่วม	joint task force
องค์กร	organization
องค์กรข้ามชาติ	transnational organization
อย่างต่อเนื่อง	continuously
อาชญากร	criminal
อาชญากรรม	crime
อาวุธหนัก	heavy weapons
เอกราช	independence

The Need for Border Village Self Protection

At present, the relationships between Thailand and its neighboring countries are improving, but problems along the border might affect regional stability in the future. These problems are: the minority suppression of the Myanmese that may cause incursions into Thai territory by Myanmar armed forces; displaced persons fleeing the fighting; illegal immigration; illegal labor; narcotics trafficking; deforestation; illegal trading; and weapons smuggling.

There are many agencies that deal with these problems, including the Ministry of the Interior; Ministry of Agriculture and Cooperatives; and the Ministry of Labor. The Thai government will require action from each of the Ministries involved because national security requires that order be established in the western border area despite the difficulties of working in a mountainous and heavily forested land containing multiple races and cultures.

The Thai government has been trying to grant citizenship to the local people who live in the areas claimed by Thailand. In order to take advantage of that program, the minority groups that live in Myanmese territory, who are not considered ethnic Thais, sometimes migrate into Thailand. These minority groups are illegal immigrants, and they create problems for national security.

Besides trying to claim Thai citizenship, illegal immigrants also cross the border into Thailand to escape repression in Myanmar. These people are considered displaced persons. As a humanitarian measure, the Thai government has set up many temporary camps inside the Thai border to shelter them. This mission is the responsibility of the Ministry of the Interior, and the ministry coordinates with various NGO's such as the BBC, AMI , MSF , DEP, COERR , and ZOA Refugee Lave. Sufficient food and clothing are provided for the displaced persons so that they will have enough resources to earn a living when they return to Myanmar. The Royal Thai Army has set up procedures and policies to deliver these displaced persons back to their own territory. The return of displaced persons policy requires that transportation of the displaced persons must be performed only if the situation is secure; the displaced persons volunteer to return; and the mission has been approved by the Area Army Commander.

Bringing law and order to the people along the border is part of the RTA Border Self Protection Village Project, and is being carried out in 30 border provinces all over the country. This project is categorized into 3 systems as follows:

1. **Population System**: The villages are organized by means of local governance act B.C.2457, the population census and the population registration and identification. In addition, the government also provides public services for those villages.
2. **Protection System**: The military takes part in training people to be capable in self-defense from initial threats by setting up shelters and information distribution towers, and distributing shotguns in order for the villagers to defend themselves before the officials can arrive.
3. **Development System**: This system encourages the local people to acquire skills, knowledge, methods and equipment in order to increase the quantity and improve the quality of their products. Besides the protection of the country, which is their direct duty, the RTA also takes part in the development of the border areas in order to decrease the illegal activities that threaten national security. By encouraging the local people to develop in this way, their lives will be more happy and prosperous, and ultimately the nation as a whole will be more secure.

Activity 1
Reading comprehension. Read the text and answer the questions.

กกล.บูรพา พัฒนาสัมพันธ์กับมิตรประเทศ

ตามที่ กองกำลังบูรพา/กอ.รมน.ภาค ๑ สย.๑ ได้รับมอบภารกิจที่สำคัญ ๓ ประการ ได้แก่ การป้องกันประเทศชายแดนไทย-กัมพูชา ในเขตจังหวัดสระแก้ว, การรักษาความมั่นคงภายในและการพัฒนาเพื่อความมั่นคง สำหรับการป้องกันชายแดนกองกำลังบูรพา มีพันธกิจที่สำคัญ ๓ ประการ คือ การเฝ้าตรวจและการป้องกันชายแดน, การจัดระเบียบพื้นที่ชายแดน และการเสริมสร้างความสัมพันธ์อันดีกับประเทศเพื่อนบ้านนั้น กองกำลังบูรพาได้ดำเนินงานตามภารกิจที่ได้รับอย่างต่อเนื่อง โดยเฉพาะอย่างยิ่งในสถานการณ์ปัจจุบัน ไม่มีเหตุการณ์การสู้รบในประเทศกัมพูชา กองกำลังบูรพาจึงได้เน้นการปฏิบัติงานด้านการเสริมสร้างความสัมพันธ์อันดีกับประเทศเพื่อนบ้าน ทำให้ความสัมพันธ์ระหว่างทั้งสองประเทศด้านจังหวัดสระแก้วเป็นไปอย่างใกล้ชิด ทั้งส่วนราชการพลเรือน และผู้นำทางทหาร สำหรับในห้วงระยะเวลาที่ผ่านมาปัญหาต่างๆที่เกิดขึ้นตามแนวชายแดน เช่น ปัญหาการปล้นจี้ ราษฎรไทย ปัญหาการโจรกรรมรถยนต์ข้ามชายแดน และปัญหาอื่นๆ ลดลงอย่างเห็นได้ชัด โดยการแก้ปัญหาต่างๆทั้งสองฝ่ายได้จัดให้มีการพบปะเจรจา และหารือในรูปคณะกรรมการร่วมที่ได้จัดตั้งขึ้นในทุกระดับ

1. What are the three main missions The Burapha Task Force has been assigned?
2. What is emphasized in the mission of border defense?
3. What is the major problem in the area along the border?

Activity 2
What can be inferred from the paragraphs below?

Paragraph 1

ในยุคที่โลกไร้พรมแดนปัญหาอาชญากรรมข้ามชาติเป็นภัยคุกคามที่ต้องการความร่วมมือระหว่างประเทศ และเป็นหัวข้อสำคัญเรื่องหนึ่งในการประชุมสภาป้องกันอาชญากรรมและการ ปฏิบัติต่อผู้กระทำผิดครั้งที่สิบที่กรุงเวียนนา ออสเตรีย เมื่อเดือนเมษายน ๒๕๔๓ ซึ่งที่ประชุมมีการทบทวนความคืบหน้าของร่างอนุสัญญาเพื่อต่อสู้กับการค้าอาวุธปืน การค้ายาเสพย์ติด การค้าประเวณีและอาชญากรรมข้ามพรมแดนอื่นๆอีกมากมาย ที่ทำกันเป็นองค์กร ต่างฟอกเงินที่ได้มาโดยผิดกฎหมายจำนวนมหาศาลในแต่ละปี อาชญากรรมที่ทำกันเป็นองค์กร ซึ่งครั้งหนึ่งเคยได้รับการมองว่าเป็นภัยคุกคามระดับท้องถิ่นหรืออย่างมากที่สุดก็ระดับภูมิภาคนั้น บัดนี้ได้กลายเป็นกิจการข้ามชาติที่มีความซับซ้อนสูง ประเทศต่าง ๆ เห็นพ้องกันในปัจจุบันว่า ความร่วมมือระหว่างประเทศเป็นสิ่งจำเป็นเร่งด่วนเพื่อควบคุมภยันตรายที่กำลังเพิ่มขึ้นนี้

Paragraph 2

การเติบโตอย่างรวดเร็วของอินเตอร์เน็ต ทำให้มีการติดต่อสื่อสารและทำธุรกิจต่างๆบนเน็ต และทำให้เกิดกลุ่มบุคคลที่เรียกกันว่า อาชญากรไซเบอร์ ซึ่งจะก่ออาชญากรรมตามใจชอบ เช่นการเข้าถึงข้อมูลโดยไม่ได้รับอนุญาต การก่อวินาศกรรมคอมพิวเตอร์ การลักลอบค้ายาเสพย์ติด การค้าสื่อลามกอนาจารเด็กและการตามรังควานบนเน็ต องค์การสหประชาชาติได้จัดการประชุม เพื่อควบคุมภัยคุกคามนี้ที่กำลังเพิ่มขึ้นอย่างรวดเร็ว

Activity 3
Based on the given article, draw a map for a presentation of the Naraesuan Force along the Thai-Myanmese Border.

กองกำลังนเรศวร กับความมั่นคงตามแนวชายแดนไทย – พม่า

กองกำลังนเรศวร เป็นหน่วยงานป้องกันชายแดน รับผิดชอบพื้นที่ชายแดนในจังหวัดตาก และจังหวัดแม่ฮ่องสอน ซึ่งมี พรมแดนติดต่อกับประเทศเพื่อนบ้าน คือ ประเทศพม่า โดยในจังหวัดตากติดชายแดน ๕ อำเภอ และจังหวัดแม่ฮ่องสอน ๗ อำเภอ รวมระยะทางทั้งสิ้นประมาณ ๑,๒๐๐ กิโลเมตร แนวเขตแดนส่วนใหญ่ในตอนกลางมีลำน้ำเมย และลำน้ำสาละวินเป็นเส้นแบ่งเขต ส่วนที่เหลือแนวเขตแดนเป็นพื้นที่ป่า ภูเขาสูง ใช้สันปันน้ำเป็นเส้นแบ่งเขตในพื้นที่ตอนบนของจังหวัดแม่ฮ่องสอน และพื้นที่ตอนล่างของจังหวัดตาก

Activity 4
Based on the information in the passage, list four problems along the Thai-Myanmese Border.

ปัญหาที่สำคัญตามแนวชายแดนไทย – พม่า ในความรับผิดชอบของกองกำลังนเรศวร มีหลายประการ ที่สำคัญคือ

๑. ปัญหาเส้นเขตแดน อันเนื่องมาจากความไม่ชัดเจนของพื้นที่ ตลอดจนการถือแผนที่ต่างฉบับ ซึ่งปัญหานี้จะใช้แนวทางการเจรจาเป็นหลัก โดยยึดถือผลประโยชน์ของชาติเป็นสำคัญ

๒. ปัญหาผู้หนีภัยจากการสู้รบในพื้นที่รับผิดชอบ มีพื้นที่พักพิงชั่วคราวสำหรับหนีภัยจากการสู้รบทั้งสิ้น ๗ แห่ง ผู้หนีภัยจากการสู้รบทั้งสิ้นประมาณ ๙๐,๐๐๐ คน ได้ดำเนินการแก้ปัญหาโดยควบคุมให้อยู่ภายในพื้นที่พักพิงชั่วคราว ซึ่งทางราชการจัดให้ และประสานงานกับส่วนราชการ องค์กร NGO UNHCR ในการช่วยเหลือด้านมนุษยธรรม และประสานงานกับฝ่ายพม่าเพื่อให้มีการส่งกลับมาตุภูมิโดยเร็ว

๓. ปัญหาการลักลอบตัดไม้ทำลายป่าตามแนวชายแดน ได้ให้การสนับสนุนแก่ผู้รับผิดชอบในการปราบปราม ผู้ลักลอบตัดไม้ทำลายป่าโดยเฉพาะอย่างยิ่งอุทยานแห่งชาติป่าสาละวิน ซึ่งฝ่ายทหารมีส่วนสำคัญในการร่วมแก้ปัญหาจนลดลงเป็นอย่างมาก

๔. ปัญหาการลักลอบค้ายาเสพติดตามแนวชายแดนเป็นปัญหาสำคัญของชาติ กองกำลังนเรศวรได้รับมอบหน้าที่จาก กองทัพภาคที่ ๓ และ ศูนย์อำนวยการประสานงานการป้องกันและปราบปรามยาเสพติดชายแดนภาคเหนือ (ศอ.ปน.) ให้มีฐานะเป็นศูนย์อำนวยการประสานงานการป้องกันและปราบปรามยาเสพติดชายแดนภาคเหนือ ส่วนแยกที่ ๑ (ศอ.ปน.สย.๑) โดยรับผิดชอบพื้นที่จังหวัดตาก และจังหวัดแม่ฮ่องสอน

Activity 5 (Group Work)
Your antiterrorism plan must be a dynamic document. A simple, flexible plan that you and your people will understand and use is better than a complex, burdensome publication. Imagine that your task is to explain how to create an antiterrorism plan to your Thai counterparts. Working in groups of four, each takes a point below to clarify to your counterparts in Thai.

A threat assessment. What is outside your gate? Usually you will not exactly know, so provide the best general description of the threat that you and your people can develop. The concept isn't to list a number of terrorist or extremist organizations, but rather to provide a realistic general setting of what may develop as a threat. Develop a procedure to keep this assessment current.

Instructions for disseminating terrorist warnings and indications. How will you disseminate warnings if a threat does develop? Give this thought. Proper threat dissemination capabilities can save lives.

Procedures for responding to a terrorist attack. "Rock drill" possible responses with your unit or organization and other appropriate people, such as local authorities.

Procedures for reporting terrorist incidents. Establish the method by which you will keep your chain of command informed.



Activity 1
Use former President Clinton's strategy to combat potential threats in the paragraph below to answer the question in Thai.

> **Securing America's Safety In The 21st Century.** America stands as an unrivaled military power. However, as we move into the 21st Century, the United States is a potential and powerful target for those who commit terrorist atrocities and would undermine our national security. Former president Clinton recognized these potential threats and announced a three-part strategy to combat them. The President will: 1) implement a comprehensive strategy to deter, detect, and defend against terrorist attacks; 2) adopt policies to protect the vital elements of our infrastructure; and 3) work to limit the development of dangerous biological weapons and better defend our citizens against them.

Question:

1. **ประธานาธิบดี คลินตัน มีแผนการในการต่อต้านการคุกคามประเทศอย่างไรบ้าง**

_____

_____

_____

Activity 2
A: Listen to the instructor read a passage and fill out the incomplete statements.

พร้อมรับเหตุร้าย

เจ้าหน้าที่กระทรวงกลาโหมสหรัฐผู้หนึ่งเปิดเผยว่า ทหารสหรัฐที่ _____ อยู่ใน กองเรือที่ 5 ของกองทัพเรือสหรัฐใน _____ กำลัง _____ เต็มที่ เพื่อรับ สถานการณ์ที่ _____ ความปลอดภัย อย่างไรก็ตามการเตรียมพร้อมดังกล่าว ไม่มี ส่วนเกี่ยวข้องกับ ____ ตัดสินความผิด ชาย 4 คน ในคดี _____ สถานทูตสหรัฐใน แอฟริกา 2 แห่งเมื่อปี 2541 แต่อย่างใด โดย _____ ทั้ง 4 ล้วนเป็นลูกสมุนรับใช้ ให้กับนายโอซามา บิน ลาเดน _____ ชาว ซาอุดีอาระเบีย.

B: What does the passage mainly discuss?
a. A threat
b. A terrorist protection measure
c. A bombing

Activity 3 (Group Work)
Work in groups of three. Imagine that you are discussing threat with your foreign counterparts. Your instructor will give each of you a text describing an aspect of threat. Explain your text to your counterparts in Thai.

Example:

เมื่อ ๔ พ.ค.๔๔ เวลาประมาณ ๑๒.๐๐ น. กกล.ผาเมือง ได้ตรวจพบการเคลื่อนไหวของ กกล.ติดอาวุธ ซึ่งทราบภายหลังว่าเป็น กกล.ทพม. เชื้อสายว้า ประมาณ ๓๐ คน ได้รุกล้ำเขตไทยเข้ามาวางกำลังที่บริเวณเนินหัวโล้น ทางทิศตะวันออกเฉียงใต้ของ เขาหัวนก ฉก.ม.๒ ซึ่งเป็นหน่วยทหารในพื้นที่ที่รับผิดชอบบริเวณดังกล่าว ได้ประสานกับผู้บังคับหน่วย ทพม. ให้ถอนกำลังออกจากเขตไทย ภายในเวลาที่กำหนดซึ่งไม่ได้รับการตอบสนองแต่อย่างใด ดังนั้น เมื่อ ๖ พ.ค. ๔๔ เวลา ๑๖.๐๐ น. ฉก.ม.๒ จึงได้เริ่มทำการผลักดันด้วยการยิงกระสุนควัน จำนวน ๘ นัด และทอดเวลาให้ฝ่ายตรงข้ามทราบระยะหนึ่ง จากนั้นได้ทำการยิงกระสุนสังหาร จำนวน ๑๐ นัด ไปยังพื้นที่ดังกล่าว ซึ่งเป็นผลให้ กกล. ดังกล่าวถอนตัวเข้าเขตพม่าไป ฝ่ายเราจึงได้ทำการหยุดยิง

Activity 4 (Group Work)
Work in groups of three. Your instructor will give each of you a text describing terrorism. It is your task to brief one of your partners on any and all pertinent information while the third group member leaves the room. Your group mate will ask you questions on the information you present and take notes during your briefing. When you are done, your group mate will report his or her facts to the third group member. That individual will report his findings back to you for accuracy. Take turns so that you each present, take notes and report back to the one who started.

Example:

จากรายงานสรุปสถานการณ์ชายแดนในรอบเดือน มี.ค.๒๕๔๔ ซึ่ง ยก.ศปก.ทบ.รวบรวมไว้ ปรากฏว่าสถานการณ์ด้านกัมพูชายังคงมีปัญหาอาชญากรรมตามแนวชายแดน โดยเฉพาะปัญหาการลักลอบนำรถยนต์ข้ามแดน ส่วนด้านพม่านั้นสถานการณ์ได้ลดระดับความรุนแรงลง รวมทั้งสถิติการรุกล้ำอธิปไตยและกระสุนอาวุธหนักที่เข้ามาตกในเขตไทยก็ลดลงอย่างมาก แต่ความตึงเครียดยังคงมีอยู่เนื่องจากพม่ายังคงวางกำลังทหารจำนวนมากไว้ในพื้นที่ใกล้แนวชายแดน ส่วนการจับกุมผู้หลบหนีเข้าเมืองโดยผิดกฎหมายได้จำนวน ๑,๑๖๑ คน เป็นชาวกัมพูชา ๖๓๑ คน, ลาว ๔๓ คน, พม่า ๔๘๗ คน และสามารถจับกุมยาเสพย์ติดเป็นยาบ้าได้ ๒.๔๙๔,๔๖๖ เม็ด, เฮโรอีน ๗ กก., กัญชาอัดแท่ง ๒๓๐ กก., ฝิ่น ๙.๘ กก.

Activity 1

Review the table below that lists groups in patterns of global terrorism from 1999. Do you recognize the names of these groups? Do any of these surprise you? What do you know about them?

Your assignment is to choose one or two from the list of terrorist groups and research it. Come up with enough information to write a two-paragraph report.

Aum Supreme Truth (Aum)	The Mujahedin-e Khalq Organization
Basque Fatherland and Liberty (ETA)	Muslim Iranian Students Society
Black September	National Council of Resistance
Continuity Army Council	National Liberation Army (ELN)--Colombia
Continuity Irish Republican Army (CIRA)	The National Liberation Army of Iran (NLA, the militant wing of the MEK)
Dev Sol	Orange Volunteers (OV)
Devrimci Sol (Revolutionary Left)	Organization of the Oppressed on Earth
DHKP/C	Palestine Liberation Front (PLF)
Ellalan Force	Palestinian Islamic Jihad (PIJ)
Euzkadi Ta Askatasuna	The People's Mujahedin of Iran (PMOI)
Fatah Revolutionary Council	Popular Front for the Liberation of Palestine
Federation of Associations of Canadian Tamils (FACT)	Popular Front for the Liberation of Palestine-General Command (PFLP-GC)
HAMAS (Islamic Resistance Movement)	Party of Democratic Kampuchea
Harakat ul-Mujahidin (HUM)	Provisional Irish Republican Army (PIRA)
Hizbollah (Party of God)	The Provos
Irish Republican Army (IRA)	Qibla and People Against Gangsterism and Drugs
The Islamic Group (IG)	Real IRA (RIRA)
Islamic Jihad	Red Hand Defenders (RHD)
Islamic Jihad for the Liberation of Palestine	Revolutionary People's Struggle (ELA)
Islamic Movement of Uzbekistan (IMU)	Sangillan Force
Jamaat ul-Fuqra	Sendero Luminoso (Shining Path, SL)
Japanese Red Army (JRA)	Sikh Terrorism
Jihad Group	Talaa'al-Fateh
Kach	True IRA
Kahane Chai	Tupac Amaru Revolutionary Movement
Khmer Rouge	Vanguards of Conquest
Kurdistan Workers Party (PKK)	World Tamil Association (WTA)
The Liberation Tigers of Tamil Eelam	World Tamil Movement (WTM)
Loyalist Volunteer Force (LVF)	Zviadists

Activity 2
Choose a recent terrorist action to investigate. Identify what happened. What was the threat? Were any protection measures taken? What more protection measure could have prevented the action from taking place? Write a summary of the event and your own editorial.